

Respons

Thailand: Navneendring og passutstedelse

Problemstilling/spørsmål:

- Er det vanskelig for en borger av Thailand å endre for og/eller etternavn?
- Hva er de formelle prosedyrene for navneendring i Thailand?
- Vil en borger av Thailand, som har endret navn, få utstedt hjemlandets pass i det nye navnet?

Navneendring i Thailand

Det er enkelt å endre både for- og etternavn i Thailand, og også svært vanlig at thailandske borgere endrer navn opptil flere ganger i løpet av livet (Norges ambassade i Bangkok, e-post november 2010).

Når det gjelder de formelle prosedyrene for navneendring i Thailand, opplyser Norges ambassade i Bangkok (e-post november 2010) at en må møte personlig ved det lokale distriktskontoret, *Amphur*, der en er bostedsregistrert, og fremlegge bevis på husholdsregistrering (*Household Registration*). I tillegg må de som er over 15 år fremlegge ID-kort¹, mens de som er under 15 år må fremlegge fødselsattest. Det lokale distriktskontoret (*Amphur*) vil så utstede en bekreftelse på navneendring (*Name Change Certificate*) til personen samme dag. Ambassaden forteller videre at det lokale distriktskontoret også vil rette opp navneopplysninger i husholdsregistreringen, samt utstede et nytt ID-kort, i det nye navnet, til personer over 15 år.

Utstedelse av nytt pass i Thailand etter navneendring

Ifølge Norges ambassade i Bangkok (e-post november 2010) vil det være helt uproblematisk å få utstedt et nytt pass i Thailand i det nye navnet, hvis navneendringen er utført hos det lokale distriktskontoret som beskrevet over. Personer over 15 år må da fremvise det nye ID-kortet og

¹ Ifølge opplysninger fra Norges ambassade i Bangkok (e-post 29. november 2010) er det kun personer over 15 år som får utstedt ID-kort i Thailand.

bekreftelse på navneendring på passkontoret der de møter for å søke om nytt pass. Personer under 15 år må fremvise fødselsattest og bekreftelse på navneendring.

Navneendring og utstedelse av nytt pass for borgere av Thailand i utlandet

Navneendring kan bare foretas ved personlig oppmøte hos lokalt distriktskontor i Thailand (Norges ambassade i Bangkok, e-post november 2010; Thailands ambassade i Oslo, telefonsamtale desember 2010). Dette innebærer at borgere av Thailand som befinner seg i utlandet ikke kan få endret navnet sitt formelt, med mindre de reiser til hjemlandet for å gjøre det. Thailands ambassade i Oslo (telefonsamtale desember 2010) utsteder ikke bekreftelser på navneendring (*Name Change Certificate*).

Thailands ambassade i Oslo opplyste videre at de kan utstede nytt pass i det nye navnet til en borger av Thailand som har endret navnet sitt, forutsatt at vedkommende har de nødvendige papirer/dokumentasjon fra Thailand. Det vil si nytt ID-kort med den nye navnet og bekreftelse på navneendring fra det *Amphur* vedkommende er hjemmehørende, hvis han/hun er over 15 år. Personer under 15 år må fremvise fødselsattest og bekreftelse på navneendring fra Thailand.

Utlendingsforvaltningens fagenhet for landinformasjon (Landinfo) skal som faglig uavhengig enhet innhente og analysere informasjon om samfunnsforhold og menneskerettigheter i land som Utlendingsdirektoratet, Utlendingsnemnda og Justis- og politidepartementet til enhver tid har behov for kunnskap om for å kunne løse sine oppgaver. Landinfos rapporter og temanotater er basert på opplysninger fra både offentlige og ikke offentlige kilder. Opplysningene er innsamlet og behandlet i henhold til kildekritiske standarder. Kilder som av ulike grunner ikke ønsker å bli offentliggjort, er ikke nevnt ved navn.

En respons er et svar på konkrete spørsmål og problemstillinger som saksbehandlere i utlendingsforvaltningen har stilt Landinfo. Responser er ikke ment å være utfyllende redegjørelser for et tema eller et spørsmål, men skal gi svar på de konkrete spørsmålene som er stilt, og ellers inneholde det som til enhver tid trengs av bakgrunnsinformasjon.

Opplysningene som blir lagt fram i responsene, kan ikke tas til inntekt for et bestemt syn på hva praksis bør være i utlendingsforvaltningens behandling av søknader. Landinfos responser er heller ikke uttrykk for norske myndigheters syn på de forhold og land som responsene omhandler.

Referanser

Muntlige kilder:

- Norges ambassade i Bangkok. E-post 29. november 2010.
- Thailands ambassade i Oslo. Telefonsamtale 14. desember 2010

© Landinfo 2010

Materialet i denne publikasjonen er omfattet av åndsverklovens bestemmelser. Uten særskilt avtale med Landinfo er enhver eksemplarframstilling og tilgjengeliggjøring bare tillatt i den utstrekning det er hjemlet i lov.